



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PROGRAMA

Disciplina: **ESPAÑHOL 4**
Curso: **LEA – Línguas Estrangeiras Aplicadas às Negociações Internacionais**
Código: 1404337
Turma: 01
Período: 2011.2
Carga horária: 60h
Créditos: 4 créditos
Requisito: Espanhol 3
Horário: 2^ªf 13h-15h / 4^ªf 17h-19h
Professor: **MARCELO RANGEL**
Atendimento: CCHLA (horário a combinar)

Ementa: Desenvolvimento da competência comunicativa do aluno em nível avançado, considerando: a consolidação dos conhecimentos adquiridos nos níveis anteriores; a integração das habilidades de compreensão oral e escrita; a integração da gramática em contextos comunicativos; o desenvolvimento das habilidades discursivas; a aquisição e ampliação de vocabulário contextualizado; o uso de estratégias comunicativas e de aprendizagem; a integração dos elementos culturais dos países hispano-falantes.

Objetivo Geral: *Estudar a língua espanhola em nível avançado desde uma perspectiva discursiva, contemplando aspectos lingüísticos e sócio-culturais.*

Objetivos Específicos:

- Desenvolver as competências léxica, gramatical, fonética, ortográfica e funcional em nível avançado.
- Desenvolver as habilidades de compreensão oral e escrita e produção oral e escrita em nível avançado.
- Estudar a língua espanhola enquanto elemento cultural do mundo hispânico.

Metodologia: As aulas se organizam em torno a atividades que propiciem e potencializem o desenvolvimento e integração das habilidades linguísticas dos alunos, a interação entre os mesmos e a negociação contínua de sentidos e formas relativa ao conteúdo programado. Como material didático se utilizará a bibliografia recomendada, Internet, vídeos e imprensa que permita aos alunos fomentar sua autonomia.

Avaliação: Avaliação contínua através da participação em trabalhos escritos e apresentações orais e duas (2) provas escritas.

Conteúdo:

- Competência lexical: vocabulário das ofertas de emprego/trabalho e suas descrições; léxico de Curriculum; vocabulário para falar de reuniões e negociações; gestão administrativa e familiar; economia; exportação; importação; descrição de produtos e serviços; projeto empresarial; economia doméstica; remunerações e salários;
- Competência gramatical e funcional: construções passivas e impessoais; formas e usos do futuro simples em textos administrativos; formas e usos do imperativo afirmativo e negativo; a substantivação como recurso sintetizador em textos de imprensa e administrativos; fórmulas próprias de cartas de solicitação e recomendação de emprego/trabalho; presente do subjuntivo; opinar; colocar condições; debater e negociar; anunciar e aludir; pedir e dar informações; pedir e dar a palavra; atenuar afirmações; condicional simples e seus usos: pedir e dar conselhos, expressar desejo, condições hipotéticas; imperfeito subjuntivo; expressões temporais com uso de futuro; expressar condição; usos do subjuntivo: dar conselhos; pronomes pessoais de CD e CI; elaborar relatórios; expressão de causalidade, consequência, concessão, finalidade; usos do passado num relato (pretéritos indefinido, imperfeito, perfeito e pluscuamperfecto); relativos com subjuntivo; perífrases verbais; comparações; porcentagens; *verbos de cambio*; frases de relativos;

- Competência sócio-cultural: adaptações de obras e cinema relativos ao mundo do trabalho (*O Método*); conselhos para negociar com espanhóis; gestão de turnos de fala na Espanha; a negociação coletiva na Espanha; mobilidade dos executivos espanhóis; diferenças entre Madrid/Barcelona e capitais brasileiras; comércio exterior de Espanha/ Mundo Hispânico; Tratado de Assunção e Mercosul; acordos internacionais de comércio e integração no continente americano; *case* de importante companhia têxtil espanhola; empreendedorismo; economia doméstica espanhola; alternativas ao dólar na América Latina; produtividade na Espanha e América Latina;
- Tarefas: redigir anúncios de trabalho e cartas de solicitação de emprego/trabalho; elaborar um *curriculum vitae*; organizar uma sessão de negociação com suas táticas e argumentos para alcançar metas; participar de reuniões ativamente, defendendo posições e buscando acordo final; *case* de transferência; o que fazer quando transferido para o Brasil/Paraíba; condições de sucesso e fracasso; *quiz* sobre economia latino-americana; relatório sobre realidade econômica brasileira, espanhola e mundo hispânico; discutir sobre produtos, serviços e estabelecimentos necessários no entorno social; elaborar e apresentar plano de empresa de uma companhia/ONG; administrar a economia pública e privada: administrar uma herança; análise de *cases*; organização e participação num fórum sobre uma indústria: problemas e soluções; analisar uso e emprego do tempo; planejar o futuro profissional e pessoal.

Bibliografia:

TANO, M. **Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo.** Barcelona, Difusión, 2009.

CERROLAZA, M. A.; CERROLAZA, O. G.; LLOVET, B. B. **Pasaporte B2 Nivel 4.** Madrid: Edelsa, 2007.

ARAGONÉS, L.; PALENCIA, R. **Gramática de uso de español para extranjeros. Teoría y práctica.** Nivel elemental e intermedio. Madrid, SM, 2003.

MORENO, C.; HERNÁNDEZ, C.; MIKI KONDO, C. **En Gramática.** Avanzado B2. Madrid, Anaya, 2007.

- Competência sócio-cultural: adaptações de obras e cinema relativos ao mundo do trabalho (*O Método*); conselhos para negociar com espanhóis; gestão de turnos de fala na Espanha; a negociação coletiva na Espanha; mobilidade dos executivos espanhóis; diferenças entre Madrid/Barcelona e capitais brasileiras; comércio exterior de Espanha/ Mundo Hispânico; Tratado de Assunção e Mercosul; acordos internacionais de comércio e integração no continente americano; *case* de importante companhia têxtil espanhola; empreendedorismo; economia doméstica espanhola; alternativas ao dólar na América Latina; produtividade na Espanha e América Latina;
- Tarefas: redigir anúncios de trabalho e cartas de solicitação de emprego/trabalho; elaborar um *curriculum vitae*; organizar uma sessão de negociação com suas táticas e argumentos para alcançar metas; participar de reuniões ativamente, defendendo posições e buscando acordo final; *case* de transferência; o que fazer quando transferido para o Brasil/Paraíba; condições de sucesso e fracasso; *quiz* sobre economia latino-americana; relatório sobre realidade econômica brasileira, espanhola e mundo hispânico; discutir sobre produtos, serviços e estabelecimentos necessários no entorno social; elaborar e apresentar plano de empresa de uma companhia/ONG; administrar a economia pública e privada: administrar uma herança; análise de *cases*; organização e participação num fórum sobre uma indústria: problemas e soluções; analisar uso e emprego do tempo; planejar o futuro profissional e pessoal.

Bibliografia:

TANO, M. **Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo.** Barcelona, Difusión, 2009.

CERROLAZA, M. A.; CERROLAZA, O. G.; LLOVET, B. B. **Pasaporte B2 Nivel 4.** Madrid: Edelsa, 2007.

ARAGONÉS, L.; PALENCIA, R. **Gramática de uso de español para extranjeros. Teoría y práctica.** Nivel elemental e intermedio. Madrid, SM, 2003.

MORENO, C.; HERNÁNDEZ, C.; MIKI KONDO, C. **En Gramática.** Avanzado B2. Madrid. Anaya. 2007.